



Brüsszel, 2025. június 10.
(OR. en)

9582/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0094(NLE)

ECOFIN 628
UEM 177
FIN 590
EIB
ECB

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Gazdasági helyreállítás Európában A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz szerinti tanácsi végrehajtási határozatok (Jogalap: az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikke) – Elfogadás

1. A Tanács 2021. július 13-i, a 10150/21 + ADD 1 REV 2 dokumentumban foglalt végrehajtási határozata az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikke (1) bekezdésével összhangban jóváhagyta Spanyolország helyreállítási és rezilienciaépítési tervének (a továbbiakban: a terv) pozitív értékelését.
2. Az említett tanácsi végrehajtási határozatot később, 2023. október 17-én az (EU) 2021/241 rendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően, a 13695/23 REV 1 + ADD 1 REV 1 dokumentumban foglaltak szerint; 2024. május 14-én az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően, a 9303/24 + ADD 1 dokumentumban foglaltak szerint; 2025. január 21-én az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően, a 17099/24 + ADD 1 dokumentumban foglaltak szerint; valamint 2025. május 13-án, az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően, a 8053/25 + ADD 1 dokumentumban foglaltak szerint módosították.
3. Spanyolország 2025. május 20-án az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot módosító javaslatra irányuló, indokolással ellátott kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz arra hivatkozva, hogy a terv megvalósítása objektív körülmények miatt részben ellehetetlenült. Ennek megfelelően Spanyolország módosított tervet nyújtott be.

4. A Bizottság a módosított tervet az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok alapján értékelte. A Bizottság úgy véli, hogy a Spanyolország által előterjesztett módosítások nem befolyásolják a tervnek a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatban foglalt, a terv relevanciájára, eredményességére, hatékonyságára és koherenciájára vonatkozó, az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok szerinti pozitív értékelését.
5. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a módosított terv kielégítő mértékben megfelel az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott értékelési kritériumoknak, az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével és V. mellékletével összhangban; a módosított terv végrehajtásához szükséges reformok és beruházási projektek, a releváns mérőföldkövek, célok és mutatók, valamint a Spanyolország rendelkezésére bocsátott pénzügyi hozzájárulás változatlan marad.
6. Ennek fényében az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikkének (1) bekezdése alapján eljárva a Bizottság 2025. május 26-án benyújtotta a Tanácsnak a Spanyolország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i (EU) végrehajtási határozat módosításáról szóló tanácsi végrehajtási határozatra irányuló, az ST 9490/25 és ST 9490/25 ADD 1 dokumentumban foglalt javaslatot.
7. A pénzügyi tanácsosok munkacsoportja 2025. június 10-én megvizsgálta a javaslatot, és – a jogász-nyelvész ellenőrzés függvényében – megállapodásra jutott a szövegről.
8. A tanácsi végrehajtási határozatnak a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített szövegét az ST 9583/25 és az ST 9583/25 ADD 1 dokumentum tartalmazza.
9. A fentiekre figyelemmel felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy:
 - erősítse meg az alábbiak – jogász-nyelvészek által véglegesített – szövegére vonatkozó megállapodását:
 - a) a Spanyolország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról szóló, a 9583/25 dokumentumban foglalt tanácsi végrehajtási határozat; és
 - b) a Spanyolország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról szóló tanácsi végrehajtási határozatnak az ST 9583/25 ADD 1 dokumentumban foglalt melléklete, valamint
 - ajánlja a Tanácsnak, hogy az egyik soron következő ülésén „A” napirendi pontként fogadja el a fent említett határozatot és annak mellékletét.
